



## Primăria Municipiului Oradea

Biroul Achiziții Publice

Piața Unirii, nr. 1  
410 100, Oradea  
Tel. +40 0259-437 000  
Fax. +40 0259-437 544  
E-mail: primarie@oradea.ro

**Contract de furnizare**  
nr. 288411 data 22.11.2010

### **Preambul**

În temeiul OUG nr.34/2006 privind atribuirea contractelor de achiziție publică, a contractelor de concesiune de lucrări publice și a contractelor de concesiune de servicii, actualizată, s-a încheiat prezentul contract de furnizare de produse, **între**

**CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI ORADEA, ADMINISTRATIA SOCIALA COMUNITARA ORADEA**, str. Primariei nr.42 , cod unic de înregistrare 14371033, cont trezorerie RO50TREZ07624680220XXXXX deschis la Trezoreria Oradea reprezentată prin director general Koncsek Vadnai Zita, în calitate de **achizitor**, pe de o parte.

**și**

**SC DELIA-FARM-IMPEX SRL**, str. Piața Unirii nr.5, Oradea, jud. Bihor, tel/fax:0259/431305; cod unic de înregistrare RO47500, nr. Înregistrare la Registrul Comerțului J05/11/07.01.1992, cont Trezorerie nr. RO36TREZ076506XXX001442 deschis la Trezoreria Oradea, reprezentată prin farmacist șef David Delia Gabriela având funcția de administrator, în calitate de **furnizor**, pe de altă parte.

### **2. Definiții**

2.1 - În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- a. **contract** –prezentul contract și toate anexele sale;
- b. **achizitor și furnizor** - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;
- c. **prețul contractului** - prețul plătit furnizorului de către achizitor, în baza contractului pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;
- d. **produse** - echipamentele, mașinile, utilajele, orice alte bunuri, cuprinse în anexa/anexele la prezentul contract, pe care furnizorul se obligă, prin contract, să le furnizeze achizitorului;
- e. **servicii** - servicii aferente livrării produselor, respectiv activitățile legate de furnizarea produselor, cum ar fi transportul, asigurarea, instalarea, punerea în funcțiune, asistența tehnică în perioada de garanție și orice alte asemenea obligații care revin furnizorului prin contract;
- f. **origine** - locul unde produsele au fost realizate, fabricate. Produsele sunt fabricate atunci când prin procesul de fabricare, prelucrare sau asamblare majoră și esențială a componentelor rezultă un produs nou, recunoscut comercial, care este diferit, prin caracteristicile sale de bază, prin scop sau prin utilitate, de componentele sale. Originea produselor și serviciilor poate fi distinctă de naționalitatea furnizorului;
- g. **destinație finală** - locul unde furnizorul are obligația de a furniza produsele;
- h. **termenii comerciali** de livrare vor fi interpretați conform INCOTERMS 2000 – Camera Internațională de Comerț (CIC);

[www.oradea.ro](http://www.oradea.ro)

i. **forța majoră** - reprezintă o împrejurare de origine externă, cu caracter extraordinar absolut imprevizibilă și inevitabilă, care se află în afara controlului oricărei părți, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunțiativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;

j. **zi** - zi calendaristică; **an** - 365 de zile.

### **3. Interpretare**

3.1 - În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2 - Termenul "zi" sau "zile" sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

## **Clauze obligatorii**

### **4. Obiectul și prețul contractului**

4.1. - Furnizorul se obligă să furnizeze materiale sanitare și medicamente conform propunerii tehnice, în perioada/periodele convenite și în conformitate cu obligațiile asumate prin prezentul contract.

4.2 - Autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a modifica cantitatea comandată în plus sau în minus în funcție de necesități sau alte situații neprevăzute ivite pe parcursul derulării contractului, valoric cu maximum 15%.

4.3. - Achizitorul se obligă să plătească furnizorului prețul convenit pentru îndeplinirea contractului de furnizare .

4.4. - Prețul convenit pentru îndeplinirea contractului, respectiv prețul produselor livrate, conform ofertei financiare, plătit furnizorului de către achizitor, este după cum urmează:

- pentru materiale sanitare este de 2602,11 lei la care se adaugă TVA de 624,5 lei

- pentru medicamente este de 19204,62 lei la care se adaugă TVA de 1733,21 lei.

4.5.- Conform Dispoziției Primarului Municipiului Oradea nr. 1851 din 02.06.2010 , la art.1 se precizează faptul că: "valoarea cumulată a contractelor care vor fi atribuite și a actelor adiționale care vor fi încheiate pentru produse suplimentare ori adiționale la maximum 15% din valoarea contractului inițial".

### **5. Durata contractului**

5.1 – Durata prezentului contract este de la 22.11.2010 până la 31.12.2010

### **6. Documentele contractului**

6.1 - Documentele contractului sunt :

a) caietul de sarcini;

b) propunerea tehnică și propunerea financiară+anexa;

### **7. Obligațiile principale ale furnizorului**

7.1 – Furnizorul se obligă să predea/să pună la dispoziția achizitorului, materiale sanitare și medicamente, produsele definite în prezentul contract.

7.2- Furnizorul se obligă să furnizeze produsele la standardele și/sau performanțele prezentate în oferta.

7.3 - Furnizorul se obligă să furnizeze produsele în termen de 7 zile de la transmiterea comenzii ferme de către achizitor.

**Furnizorul va răspunde pentru calitatea produselor livrate, autoritatea contractantă fiind în drept să solicite înlocuirea gratuită a produselor depreciate sau necorespunzătoare cu cerințele din Caietul de sarcini.**

7.4 - Furnizorul se obligă să despăgubească achizitorul împotriva oricărui:

i) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.) legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate, și

ii) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea caietului de sarcini întocmit de către achizitor.

### **8. Obligațiile principale ale achizitorului**

8.1-Achizitorul se obligă să achiziționeze, și să plătească prețul convenit în prezentul contract.

8.2- Achizitorul se obligă să recepționeze produsele în termenul convenit.

8.3 - Achizitorul va efectua plata către furnizor conform OUG 34/2009 cu privire la rectificarea bugetară pe anul 2009, în perioada **24 - 31 a lunii**, pentru facturile emise până în data de 20 a lunii. Achizitorul are obligația de a efectua plata către furnizor pe baza facturii, însoțită de procesul verbal de recepție semnat fără obiecțiuni de către beneficiar.

### **9. Sancțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor**

9.1- În cazul în care, din vina sa exclusivă, furnizorul nu își îndeplinește obligațiile asumate în prezentul contract, atunci achizitorul are dreptul de a deduce din prețul contractului, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală de 1% pe zi de întârziere din valoarea contractului fără T.V.A.

9.2- În cazul în care achizitorul nu își onorează obligațiile în termen de 28 de zile de la expirarea perioadei convenite, atunci acestuia îi revine obligația de a plăti, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală 0,1% pe zi întârziere din plata neefectuată

9.3 - Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți în mod culpabil, dă dreptul părții lezate de a considera contractul reziliat de drept/de a cere rezilierea contractului și de a pretinde plata de daune-interese.

9.4 - Achizitorul își rezervă dreptul de a denunța unilateral contractul, printr-o notificare scrisă adresată furnizorului, fără nici o compensație, dacă acesta din urmă dă faliment cu condiția ca această denunțare să nu prejudicieze sau să afecteze dreptul la acțiune sau despăgubire pentru furnizor. În acest caz, furnizorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.

### **Clauze specifice**

#### **10. Recepție, inspecții și teste**

10.1 - Achizitorul sau reprezentantul său are dreptul de a inspecta și/sau testa produsele pentru a verifica conformitatea lor cu specificațiile din caietul de sarcini anexa la contract.

10.2 - Inspecțiile și testele din cadrul recepției provizorii și recepției finale (calitative) se vor face la destinația finală a produselor, la sediul achizitorului. Produsele vor fi recepționate cantitativ prin numărare. Recepția calitativă se va face în prezența reprezentantului furnizorului.

10.3 - Dacă vreunul din produsele inspectate sau testate nu corespunde specificațiilor achizitorul are dreptul să îl respingă, iar furnizorul fără a modifica prețul contractului are obligația:

a) de a înlocui produsele refuzate; sau

b) de a face toate modificările necesare pentru ca produsele să corespundă specificațiilor lor tehnice.

10.4 - Dreptul achizitorului de a inspecta, testa și, dacă este necesar, de a respinge nu va fi limitat sau amânat datorită faptului că produsele au fost inspectate și testate de

furnizor, cu sau fără participarea unui reprezentant al achizitorului, anterior livrării acestora la destinația finală.

10.5 - Prevederile clauzelor 10.1-10.3 nu îl vor absolve pe furnizor de obligația asumării garanțiilor sau altor obligații prevăzute în contract.

### **11. Ambalare și marcare**

11.1 - (1) Furnizorul are obligația de a ambala produsele pentru ca acestea să facă față, fără limitare, la manipularea dură din timpul transportului, tranzitului și expunerii la temperaturi extreme, la soare și la precipitațiile care ar putea să apară în timpul transportului și depozitării în aer liber, în așa fel încât să ajungă în bună stare la destinația finală.

(2) În cazul ambalării greutăților și volumelor în cutii, furnizorul va lua în considerare, unde este cazul, distanța mare până la destinația finală a produselor și absența facilităților de manipulare grea în toate punctele de tranzit.

11.2 - Produsele ambalate trebuie să aibă inscripționat termenul de valabilitate pe ambalaj. Pentru produsele de import este obligatoriu ca pe ambalaj să existe traducerea în limba română a etichetei.

11.3 - Toate materialele de ambalare a produselor, precum și toate materialele necesare protecției coletelor (paletă de lemn, foi de protecție etc.) rămân în proprietatea achizitorului.

### **12. Livrarea și documentele care însoțesc produsele**

12.1 - Furnizorul are obligația de a livra produsele la sediul Administrației Sociale Comunitare Oradea, Str. Primăriei nr.42, cu mijloacele de transport și pe cheltuielile furnizorului în termen de 5 zile de la data transmiterii comenzilor ferme de către beneficiar.

12.2 - (1) La expedierea produselor, furnizorul are obligația de a comunica, în scris, atât achizitorului, cât și, după caz, societății de asigurări datele de expediere, numărul contractului, descrierea produselor, cantitatea, locul de încărcare și locul de descărcare.

(2) Furnizorul va transmite achizitorului documentele care însoțesc produsele.

- *factura fiscală*

12.3 - Certificarea de către achizitor a faptului că produsele au fost livrate parțial sau total se face după recepție, prin semnarea de primire de către reprezentantul autorizat al acestuia, pe documentele emise de furnizor pentru livrare.

12.4 - Livrarea produselor se consideră încheiată în momentul în care sunt îndeplinite prevederile clauzelor de recepție a produselor.

### **13. Asigurări**

13.1 - Furnizorul are obligația de a asigura complet produsele furnizate prin contract împotriva pierderii sau deteriorării neprevăzute la fabricare, transport, depozitare și livrare, în funcție de termenul comercial de livrare convenit.

### **14. Servicii**

14.1 - Nu este cazul

### **15. Perioada de garanție acordată produselor**

15.1 - Garanția acordată produselor este de minim 1 an. De asemenea, furnizorul are obligația de a garanta că toate produsele furnizate prin contract vor fi noi și în perioada de valabilitate.

15.2 - (1) Perioada de garanție acordată produselor de către furnizor este de minim 1 an de la livrarea produselor

(2) Perioada de garanție a produselor începe cu data recepției efectuate după livrarea acestora la destinația finală.

15.3 - Achizitorul are dreptul de a notifica imediat furnizorului, în scris, orice plângere sau reclamație ce apare în conformitate cu această garanție.

15.4 - La primirea unei astfel de notificări, furnizorul are obligația de a înlocui produsul în perioada convenită, fără costuri suplimentare pentru achizitor. Produsele care, în timpul perioadei de garanție, le înlocuiesc pe cele defecte beneficiază de o nouă perioadă de garanție care decurge de la data înlocuirii produsului.

#### **16. Ajustarea prețului contractului**

16.1 - Pentru produsele livrate, plățile datorate de achizitor furnizorului sunt cele declarate în propunerea financiară, anexă la contract.

16.2 - Prețul contractului nu se ajustează, ramane ferm pe toata durata de valabilitate a contractului si la finele acestuia .

#### **17. Întârzieri în îndeplinirea contractului**

17.1 - Furnizorul are obligația de a îndeplini contractul de furnizare în perioada stabilita în prezentul contract.

17.2 - Dacă pe parcursul îndeplinirii contractului furnizorul nu respectă graficul de livrare sau de prestare a serviciilor, atunci acesta are obligația de a notifica achizitorul în timp util; modificarea datei/perioadelor de furnizare asumate în graficul de livrare se va face cu acordul părților, prin act adițional.

17.3 - În afara cazului în care achizitorul este de acord cu o prelungire a termenului de livrare, orice întârziere în îndeplinirea contractului dă dreptul achizitorului de a solicita penalități furnizorului.

#### **18. Forța majoră**

18.1 - Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

18.2 - Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

18.3 - Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

18.4 - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

18.5 - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți încetarea cauzei acesteia în maximum 15 zile de la încetare.

18.6 - Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

#### **19. Soluționarea litigiilor**

19.1 - Achizitorul și furnizorul vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

19.2 - Dacă, după 15 de zile de la începerea acestor tratative, achizitorul și furnizorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare poate solicita ca disputa să se soluționeze fie prin arbitraj la Camera de Comerț și Industrie a României, fie de către instanțele judecătorești din România.

#### **20. Incetarea Contractului**

20.1 Partile au convenit de comun acord ca prezentul contract sa inceteze de plin drept, in temeiul unui pact comisoriu de gradul IV , fara punerea in intarziere a furnizorului, sau fara alta formalitate si fara interventia instantelor judecatoresti, in urmatoarele situatii:

a) Cumularea de către furnizor a penalităților pentru neexecutarea obligațiilor contractuale lato sensu, până la o sumă echivalentă cu 1/2 din suma reprezentând valoarea contractului.

b) Dacă una dintre părți cesionează drepturile și obligațiile contractuale fără acordul celeilalte părți.

c) În cazul încălcării de către una dintre părți a obligațiilor sale, după ce a fost notificată în scris, de cealaltă parte ca o nouă nerespectare a obligațiilor contractuale va conduce la rezilierea contractului.

20.2. - Rezilierea prezentului contract nu va avea nici un efect asupra obligațiilor deja scadente între partile contractante.

20.3. - Prevederile prezentului capitol nu înlătură răspunderea părții care în mod culpabil a cauzat încetarea contractului.

## 22. Limba care guvernează contractul

22.1 - Limba care guvernează contractul este limba română.

## 23. Comunicări

23.1 - (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.

23.2 - Comunicările între părți se pot face și prin telefon, telegramă, telex, fax sau e-mail, cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

## 24. Legea aplicabilă contractului

24.1 - Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

Partile au inteles sa incheie azi 22.11.2010 prezentul contract in trei exemplare cate unul pentru fiecare parte si pentru Biroul Achizitiei Publice.

Achizitor  
**MUNICIPIUL ORADEA**  
Director General  
Koncsek Vadnai Zita



Furnizor  
**SC DELIA-FARM-IMPEXSRL**

Director General Adjunct  
Control Financiar Preventiv

**Daraban Daniela**  
ADMINISTRAȚIA ORADEA  
CONTROL FINANCIAR PREVENTIV  
2. DARABAN DANIELA  
DATA 19.11.2010

Vizat Juridic  
Borbely Andrei

Sef Birou Achizitii Publice  
Adina Marge

